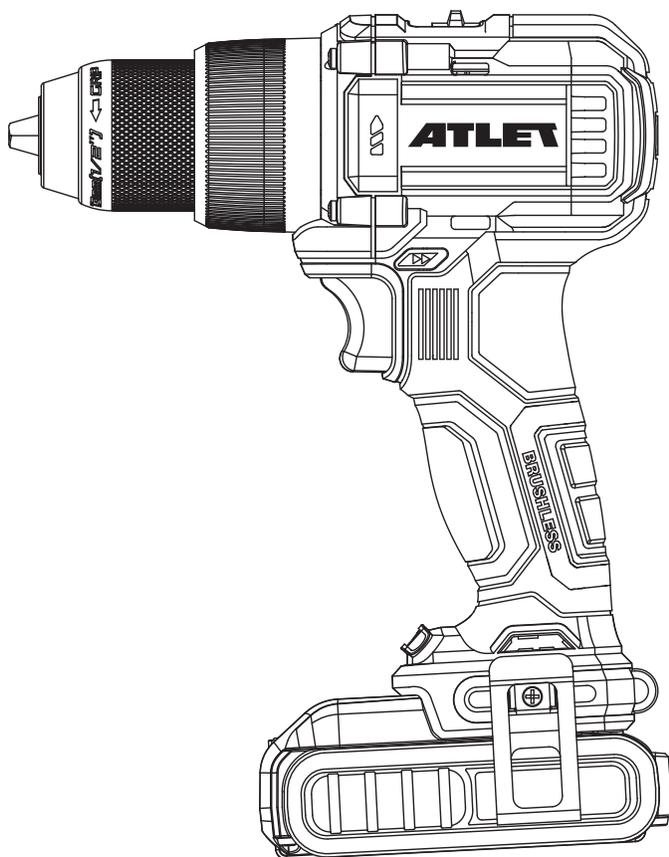
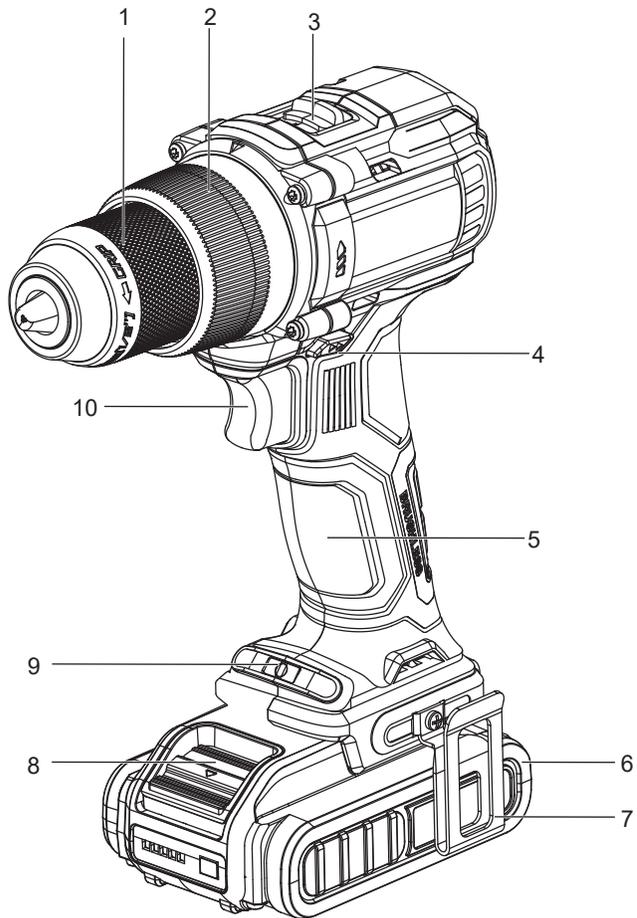


ATLET



CDT218BD5 CDT218BD5.9

• Brushless drill	EN	05
• Аккумуляторная дрель-шуруповерт	RU	10



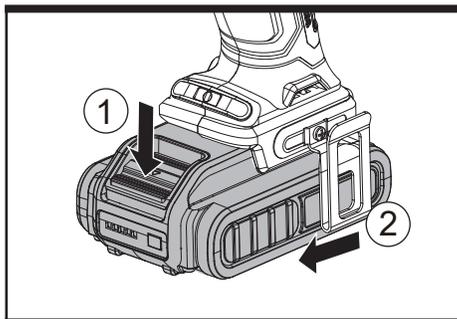


Рис.А

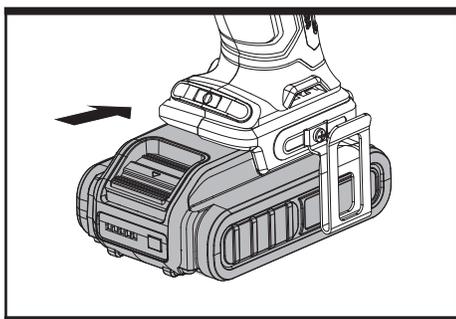


Рис.В

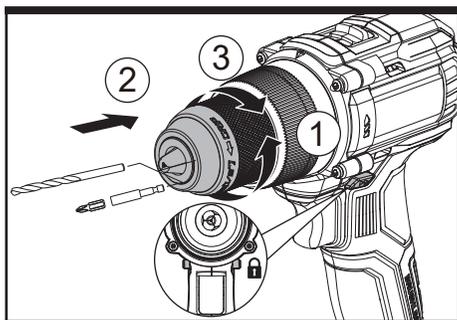


Рис.С

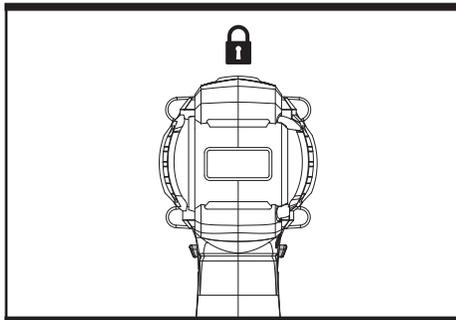


Рис.Д

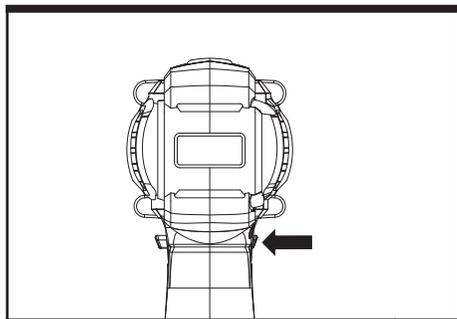


Рис.Е1

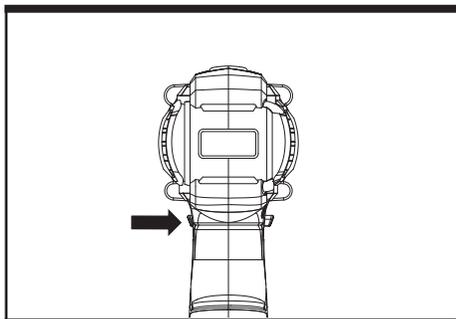


Рис.Е2

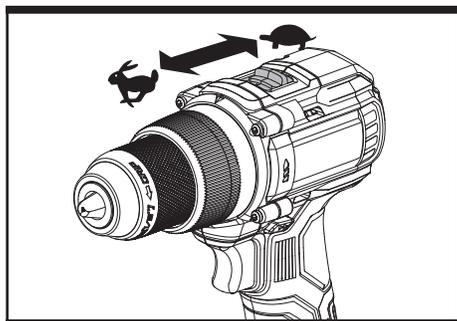


Рис.Ф

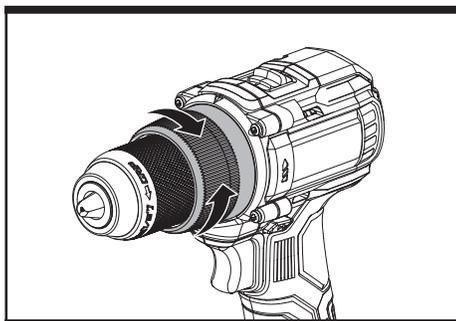


Рис.Г

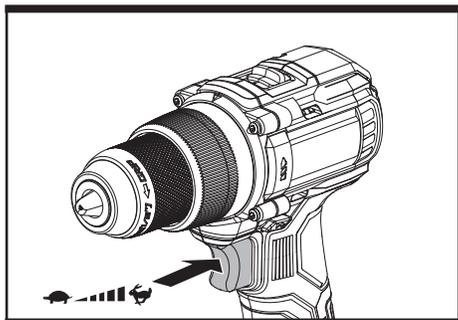


Рис.Н

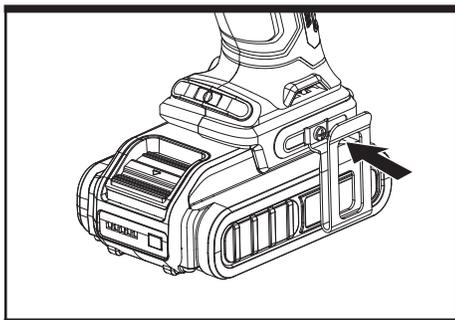


Рис.І

COMPONENT LIST

1. Keyless chuck
2. Torque adjustment ring
3. Two-speed gear control
4. Forward/reverse rotation control
5. Soft grip handle
6. Battery pack*
7. Belt clip
8. Battery pack release button*
9. LED light
10. On/off switch

* Not all the accessories illustrated or described are included in standard delivery.

TECHNICAL DATA

Type CDT218BD5 CDT218BD5.9 (CDI -designation of machinery, representative of drill)

		CDT218BD5	CDT218BD5.9
Voltage		18V 	
No load speed		0-450/2000 /min	
Number of clutch positions		22+1	
Max. torque		60 Nm	
Chuck capacity		13mm (1/2")	
Max. drilling capacity	Wood	40 mm	
	Steel	13 mm	
Machine weight		1.57 kg	1.2 kg
Battery capacity (ABP1820TD3)		2.0Ah	/
Charger input (ACG1820D1)		100-240V ~ 50/60Hz	/
Charger output (ACG1820D1)		20V  2.0A	/
Charger protection class		 / II	/
Charging time		1 hr	/

ACCESSORIES

	CDT218BD5	CDT218BD5.9
Battery pack (ABP1820TD3)	2	/
Charger (ACG1820D1)	1	/
Belt clip	1	1

We recommend that you purchase your accessories from the same store that sold you the tool. Refer to the accessory packaging for further details. Store personnel can assist you and offer advice.

PRODUCT SAFETY

GENERAL POWER

TOOL SAFETY

WARNINGS



WARNING: Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1) WORK AREA SAFETY

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2) ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool.** Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
 - c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
 - d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
 - e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
 - f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
 - g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
 - h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.
- #### 4) POWER TOOL USE AND CARE
- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
 - b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
 - c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
 - d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
 - e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation.** If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
 - f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
 - g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions,**

taking into account the working conditions and the work to be performed. Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5) BATTERY TOOL USE AND CARE

- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
- e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable behaviour resulting in fire, explosion or risk of injury.
- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
- g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.

6) SERVICE

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

DRILL SAFETY WARNINGS

- 1) **Safety instructions for all operations**
 - a) **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory or fasteners may contact hidden wiring.** Cutting accessory or fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
- 2) **Safety instructions when using long drill bits**
 - a) **Never operate at higher speed than the**

maximum speed rating of the drill bit. At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.

- b) **Always start drilling at low speed and with the bit tip in contact with the workpiece.** At higher speeds, the bit is likely to bend if allowed to rotate freely without contacting the workpiece, resulting in personal injury.
- c) **Apply pressure only in direct line with the bit and do not apply excessive pressure.** Bits can bend causing breakage or loss of control, resulting in personal injury.

SYMBOLS



To reduce the risk of injury, user must read instruction manual



Wear eye protection



Wear ear protection



Wear dust mask



Warning



Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

OPERATING INSTRUCTIONS



NOTE: Before using the tool, read the instruction book carefully.

INTENDED USE

The machine is intended for driving in and loosening screws as well as for drilling in wood, metal and plastic.

1. REMOVING & INSTALLING THE BATTERY PACK (SEE FIG. A, B)

To remove the battery pack, depress the battery pack release button firmly first, then slide the battery pack out from your tool.

To install the battery pack, slide the fully charged battery pack onto the tool with sufficient force until it clicks into position.

2. CHUCK ADJUSTMENT (SEE FIG. C)

To open the chuck jaws, rotate the front section of the chuck counterclockwise. Insert the drill bit or bit holder between the chuck jaws. Make sure the drill

bit or bit holder is centered in the chuck jaws. Finally, firmly rotate the front chuck section clockwise to close the chuck jaws. Your drill bit or bit holder is now clamped in the chuck.

 **WARNING! Always lock off the trigger switch and disconnect tool from power source when changing accessories. Always ensure the bit is secure before starting the tool. Damage to the chuck or a loose bit may cause possible personal injury.**

3. SWITCH LOCK (SEE FIG. D)

The switch trigger can be locked in the OFF position. This helps to reduce the possibility of accidental starting when not in use. To lock the switch trigger, place the forward/reverse rotation control in the center position.

4. FORWARD AND REVERSE ROTATION CONTROL (SEE FIG. E1, E2)

Forward rotation: push the forward/reverse rotation control to the left (the drill points away from you). It is used for drilling and screw driving.

Reverse rotation: push the forward/reverse rotation control to the right (the drill points away from you). It is used to remove screws or release a jammed drill bit.

 **WARNING! Never change the direction of rotation when the chuck is rotating, wait until it has stopped!**

5. TWO-SPEED GEAR CONTROL (SEE FIG. F)

The drill has a two-speed gear control designed for drilling or driving at LO (mark is 1) or HI (mark is 2) speeds. A slide switch is located on top of the drill to select either LO or HI speed.

When using the drill in the LO speed range, the speed will decrease and the drill will have greater power and torque. When using the drill in the HI speed range, the speed will increase and the drill will have less power and torque.

GEAR I: Low speed range: for screwdriving or working with large drilling diameter.

GEAR II: High speed range: for working with small drilling diameter.

 **WARNING! To prevent gear damage, always allow the chuck to come to a complete stop before changing the direction of rotation or the two-speed gear control.**

 **WARNING! When overload occurs frequently on the high speed gear, switch to the low speed gear to avoid the motor overheating.**

6. TORQUE ADJUSTMENT (SEE FIG. G)

The hammer / screw driving / drilling function is adjusted by rotating torque adjustment ring.

The torque is greater when the torque adjustment ring is set on a higher setting. The torque is less when the torque adjustment ring is set on a lower setting.

Make the setting as follows:

1 - 4	for driving small screws
-------	--------------------------

5 - 8	for driving screws into soft material
9-13	for driving screws into soft and hard material
14 - 18	for driving screws into hard wood
19-22	for driving larger screws
	for drilling in wood, metal, plastic

7. USING THE LED LIGHT

The LED light allows you to keep a clear view under less illuminated circumstances. To turn on the light simply press the on/off switch. When you release the on/off switch, the light will be off.

8. ON/OFF SWITCH (SEE FIG. H)

Depress the on/off switch to start and release it to stop your drill. The on/off switch is fitted with a brake function which stops your chuck immediately when you quickly release the switch.

It is also a variable speed switch that delivers higher speed and torque with increased trigger pressure. Speed is controlled by the amount of switch trigger depression.

 **WARNING! Do not operate for long periods at low speed because excess heat will be produced internally.**

 **WARNING! When overload occurs, release the on/off switch immediately to avoid the motor overheating.**

9. DRILLING

When drilling into a hard smooth surface, use a center punch to mark the desired hole location. This will prevent the drill bit from slipping off center as the hole is started. Hold the tool firmly and place the tip of the bit at the point to be drilled. Depress the switch trigger to start the tool.

Move the drill bit into the workpiece, applying only enough pressure to keep the bit cutting.

Do not force or apply side pressure to elongate a hole.

If you want to activate the drill function (For drilling metal wood or plastic), turn the torque adjustment ring on the drill position.

If you want to activate the impact function (For masonry or concrete), turn the torque adjustment ring on the hammer position.

 **WARNING! Tungsten carbide drill bits should always be used for concrete and masonry. When drilling in metal, only use HSS drill bits in good condition. Always use a magnetic bit holder (not included) when using short screwdriver bits. When screw-driving, apply a small quantity of liquid soap or similar to the screw threads to ease insertion.**

10. AUTOMATIC SPINDLE LOCK

The automatic spindle lock allows you to use it as a regular screwdriver. You can give an extra twist to firmly tighten a screw, loosen a very tight screw or continue working when the battery energy has expired. For manual screwdriver purposes, the chuck is automatically locked when the tool is off.

11. USING BELT CLIP (SEE FIG. I)

Screw the belt clip on the tool with the screw. The belt clip can be hooked on your belt or pocket, etc.

12. OVERLOAD PROTECTION

When overloaded, the motor comes to a stop. Relieve the load on the machine immediately and allow cooling for approx. 30 seconds at the highest no-load speed.

13. TEMPERATURE DEPENDENT OVERLOAD PROTECTION

When using as intended for the power tool cannot be subject to overload. When the load is too high or the allowable battery temperature of 75°C is exceeded, the electronic control switches off the power tool until the temperature is in the optimum temperature range again.

14. PROTECTION AGAINST DEEP DISCHARGING

The Li-ion battery is protected against deep discharging by the "Discharging Protection System". When the battery is empty, the machine is switched off by means of a protective circuit: The inserted tool no longer rotates.

PROBLEM SOLUTION

1. WHY DOES THE DRILL NOT TURN ON WHEN YOU PRESS THE SWITCH?

The forward/reverse rotation control, which is on top of the trigger, is positioned in the lock function. Unlock the forward/reverse rotation control by putting it into the required rotation position. Push the trigger and the drill will start to rotate. Check that the battery is charged and properly connected to the tool.

2. THE DRILL STOPS BEFORE THE SCREW IS COMPLETELY TIGHTENED. WHY?

Verify the torque position of the torque adjusting ring, you can find the torque adjustment ring between the chuck and the drill body. Position 1 is the lowest torque (screw driving force) and position 22 is the highest torque (screw driving force). Position 11 is for drill operation. Regulate the torque adjustment ring to a higher position to reach the best result.

3. REASONS FOR DIFFERENT BATTERY PACK WORKING TIMES

Charging time problems, as above, and having not used a battery pack for a prolonged time will reduce the battery pack working time. This can be corrected after several charge and discharge operations by charging & working with your drill.

MAINTENANCE

Remove the battery pack from the tool before carrying out any adjustment, servicing or maintenance.

Your power tool requires no additional lubrication or maintenance. There are no user serviceable parts in your power tool. Never use water or chemical cleaners to clean your power tool. Wipe clean with a dry cloth. Always store your power tool in a dry place. Keep the motor ventilation slots clean. Keep all working controls free of dust. Occasionally you may see sparks through the ventilation slots. This is normal and will not damage your power tool.

FOR BATTERY TOOLS

The ambient temperature range for tool and battery use and storage is 0°C-45°C. The recommended ambient temperature range for the charging system during charging is 0°C-40°C.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Waste electrical products must not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local authorities or retailer for recycling advice.

ПЕРЕЧЕНЬ ДЕТАЛЕЙ И УЗЛОВ

1. Быстрозажимной патрон
2. Кольцо регулировки крутящего момента
3. Двухскоростной механизм переключения
4. Переключатель вперед/назад
5. Прорезиненная рукоятка
6. Аккумуляторная батарея*
7. Зажим для ремня
8. Кнопка освобождения аккумуляторной батареи*
9. Светодиодная подсветка
10. Переключатель включения/выключения

* В стандартную поставку входят не все принадлежности, показанные и описанные в настоящем документе.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Обозначение типа CDT218BD5 CDT218BD5.9 (CDI -наименование оборудования, представляющего собой дрель-шурупверт)

		CDT218BD5	CDT218BD5.9
Номинальное напряжение		18 В \equiv	
Номинальная скорость без нагрузки		0-450/2000 об/мин	
Число ступеней крутящего момента		22+1	
Максимальный крутящий момент		60 Нм	
Размер патрона		13 мм (1/2")	
Максимальный диаметр сверления	Древесина	40 мм	
	Сталь	13 мм	
Масса устройства		1,57 кг	1,2 кг
Емкость аккумулятора (ABP1820TD3)		2,0 Ач	/
Вход зарядного устройства (ACG1820D1)		100-240 В ~ 50/60 Гц	/
Выход зарядного устройства (ACG1820D1)		20 В \equiv 2А	/
Степень защиты зарядного устройства		\square / II	/
Время зарядки		1 час	/

ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

	CDT218BD5	CDT218BD5.9
Аккумулятор (ABP1820TD3)	2	/
Зарядное устройство (ACG1820D1)	1	/
Зажим для ремня	1	1

Рекомендуется приобретать принадлежности в том же магазине, что и данный инструмент. Подробнее см. на упаковке принадлежности. Сотрудники магазина помогут вам советом.

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА



ВНИМАНИЕ! Прочтите все предупреждения в отношении безопасности, указания, рисунки и технические характеристики, предоставленные вместе с данным электроинструментом. Несоблюдение любых из приведенных ниже указаний может стать причиной поражения электрическим током, возгорания и/или тяжелых травм.

Сохраните все предупреждения и инструкции для дальнейшего использования.

Термин «электроинструмент» в тексте предупреждений относится к данному электроинструменту, подключаемому к электросети (проводному), или к электроинструменту, работающему от аккумуляторной батареи (беспроводному).

1. БЕЗОПАСНОСТЬ В РАБОЧЕЙ ЗОНЕ

- a) Поддерживайте в рабочей зоне чистоту и хорошую освещенность. Беспорядок и плохая освещенность чреваты несчастными случаями.
- b) Запрещается работать с электроинструментами во взрывоопасной среде, например в присутствии горючих жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты служат источником искр, которые могут вызвать возгорание пыли или паров.
- c) При работе с электроинструментом не допускайте присутствия рядом детей и посторонних. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

2. ЭЛЕКТРОБЕЗОПАСНОСТЬ

- a) Вилка электроинструмента должна соответствовать розетке. Запрещается вносить любые изменения в вилку. Запрещается использовать вилку-переходник с заземленным электроинструментом. Использование вилок без внесенных изменений и соответствующих им розеток снижает риск поражения электрическим током.
- b) Следует избегать контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, решетки и холодильники. В случае заземления тела имеется повышенный риск поражения электрическим током.
- c) Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя и влаги. Попадание воды внутрь электроинструмента повышает риск поражения электрическим током.
- d) Запрещается использовать шнур питания не по назначению. Ни в коем случае не используйте шнур питания для переноски электроинструмента, его вольнения или извлечения вилки электроинструмента из розетки. Держите шнур питания вдали от

источников тепла, от масла, острых краев и подвижных частей. Повреждение или запутывание шнура питания повышает риск поражения электрическим током.

- e) При эксплуатации электроинструмента на открытом воздухе используйте пригодный для такого использования удлинитель. Использование шнура питания, пригодного для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.
- f) Если необходимо использовать электроинструмент во влажном месте, следует подключить его к источнику питания через устройство защитного отключения (УЗО). Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.

3. ЛИЧНАЯ БЕЗОПАСНОСТЬ

- a) При эксплуатации электроинструмента сохраняйте бдительность, смотрите на то, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом. Запрещается использовать электроинструмент, находясь в состоянии усталости, под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Даже краткое отвлечение внимания при эксплуатации электроинструмента может привести к травме.
- b) Используйте средства индивидуальной защиты. Обязательно надевайте средства защиты глаз. Использование в соответствующих условиях таких средств индивидуальной защиты, как противопылевой респиратор, несользящая защитная обувь, каска и средства защиты органов слуха, снижает вероятность получения травмы.
- c) Примите меры к предотвращению непреднамеренного включения. Перед подключением электроинструмента к источнику питания или установкой в него аккумуляторной батареи, а также перед тем, как взять и перенести его, убедитесь, что выключатель электроинструмента находится в положении «Выкл.» Переноска электроинструмента с пальцем на выключателе или подача на него питания в момент, когда выключатель находится в положении «Вкл.», чреваты несчастными случаями.
- d) Перед включением электроинструмента уберите регулировочный ключ. Регулировочный ключ, оставшийся на вращающейся части электроинструмента, может стать причиной травмы.
- e) Не перенапрягайтесь. Все время крепко стойте на ногах и сохраняйте равновесие. Это обеспечивает более уверенный контроль электроинструмента в неожиданных ситуациях.
- f) Надевайте подходящую одежду и обувь. Запрещается надевать свободную одежду и украшения. Волосы и одежда не должны находиться рядом с подвижными частями. Свободная одежда, украшение и длинные волосы могут быть захвачены подвижными частями.
- g) Если предусмотрены устройства для

подсоединения принадлежностей для отвода и сбора пыли, позаботьтесь о том, чтобы подсоединить эти принадлежности и использовать их надлежащим образом. Сбор пыли позволяет уменьшить опасности, связанные с пылью.

- h) Не позволяйте, чтобы хорошее знание инструментов, приобретенное в результате их частого использования, привело к благодушию и игнорированию принципов их безопасной эксплуатации. Неосторожность за долю секунды может привести к тяжелой травме.

4. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- a) Не прилагайте чрезмерного усилия к электроинструменту. Использование электроинструмента, соответствующий выполняемой задаче. Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу лучше и безопаснее, с той скоростью, на которую он рассчитан.
- b) Запрещается использовать электроинструмент, если выключатель не позволяет включать и выключать его. Любой электроинструмент, которым невозможно управлять с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту.
- c) Перед выполнением любых регулировок, сменой принадлежностей или помещением электроинструмента на хранение отсоедините вилку от источника питания и/или извлеките аккумуляторную батарею, если она съемная. Такие профилактические меры снижают риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- d) Храните неработающий электроинструмент вне досягаемости для детей и не позволяйте эксплуатировать его лицам, незнакомым с ним или с настоящими указаниями. В руках необученного пользователя электроинструмент является источником опасности.
- e) Обеспечьте уход за электроинструментом и принадлежностями. Проверяйте электроинструмент на отсутствие заедания и нарушения соосности подвижных частей, поломки деталей и других условий, которые могут отрицательно повлиять на его работу. В случае повреждения электроинструмента отремонтируйте его перед дальнейшим использованием. Многие несчастные случаи вызываются ненадлежащим обслуживаем электроинструмента.
- f) Режущие инструменты должны быть острыми и чистыми. При надлежащем обслуживании режущих инструментов и поддержании остроты их режущих кромок снижается вероятность их заедания и обеспечивается простота управления ими.
- g) При использовании электроинструмента, принадлежностей, режущих насадок и проч. необходимо соблюдать настоящие указания, учитывая при этом рабочие условия и особенности выполняемой

работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к опасной ситуации.

- h) Поддерживайте ручки и поверхности захвата сухими и чистыми, без масла и жира на них. Скользкие ручки и поверхности захвата не позволят обеспечить безопасное обращение с электроинструментом и управление им в неожиданных ситуациях.

5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АККУМУЛЯТОРНОГО ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТА И УХОД ЗА НИМ

- a) Используйте только зарядное устройство, указанное производителем. Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать опасность возгорания при использовании с другой аккумуляторной батареей.
- b) Используйте электроинструменты только со специально предназначенными для них аккумуляторными батареями. Использование любых других аккумуляторных батарей может создать опасность получения травм и пожара.
- c) Когда аккумуляторная батарея не используется, держите ее подальше от металлических предметов, таких как скрепки для бумаг, монеты, ключи, гвозди, винты и другие мелкие металлические предметы, которые могут соединить одну клемму с другой. Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или пожару.
- d) При неправильных условиях использования из аккумулятора может вытечь жидкость; избегайте контакта с ней. В случае случайного контакта выполните промывку водой. При попадании жидкости в глаза дополнительно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, вытекающая из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.
- e) Не используйте поврежденную или модифицированную аккумуляторную батарею или инструмент. Поврежденные или модифицированные аккумуляторные батареи могут вести себя непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или риску получения травмы.
- f) Не подвергайте аккумуляторную батарею или инструмент воздействию огня или чрезмерно высокой температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.
- g) Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумулятор или инструмент за пределами температурного диапазона, указанного в инструкциях. Неправильная зарядка или воздействие температуры, выходящей за пределы указанного диапазона, могут привести к повреждению аккумулятора и увеличению риска возгорания.

6. ОБСЛУЖИВАНИЕ

- a) Поручите обслуживание вашего электроинструмента квалифицированному специалисту по ремонту и используйте только идентичные запасные части. Это

обеспечит поддержание безопасности при использовании электроинструмента.

- b) **Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторные батареи. Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг.**

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ СВЕРЛЕНИИ

1. Инструкции по технике безопасности для всех видов работ
 - a) Во время выполнения работ, при которых режущая часть или средства крепления могут коснуться скрытой проводки, держите электроинструмент за изолированные поверхности рукоятки. Контакт режущей части или средств крепления с проводами под напряжением может стать причиной поражения электрическим током.
2. Инструкции по технике безопасности при использовании удлиненных сверл
 - a) Запрещается превышать максимально допустимую для сверла скорость. На более высокой скорости свободно вращающееся без контакта с заготовкой сверло может погнуть, что приведет к получению травм.
 - b) Всегда начинайте сверление на малой скорости, при этом наконечник сверла должен касаться заготовки. На более высокой скорости свободно вращающееся без контакта с заготовкой сверло может погнуть, что приведет к получению травм.
 - c) Прилагайте усилие строго по оси сверла и не давите слишком сильно. Сверла могут погнуть, что вызовет их разрушение и потерю контроля, а это приведет к получению травм.

СИМВОЛЫ



Чтобы снизить риск получения травмы, пользователь должен прочесть руководство.



Используйте средства защиты глаз



Используйте средства защиты органов слуха



Используйте противопылевой респиратор



Внимание!



Отходы электротехнической продукции нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки. Обратитесь в соответствующий местный орган или к продавцу за информацией по надлежащей утилизации.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



ПРИМЕЧАНИЕ. Перед использованием инструмента внимательно прочтите настоящее руководство.

INTENDED USE

The machine is intended for driving in and loosening screws as well as for drilling in wood, metal and plastic.

1. СНЯТИЕ ИЛИ УСТАНОВКА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ (СМ. РИС. А, В)

Чтобы снять аккумуляторную батарею, с силой нажмите кнопку освобождения батареи и выдвиньте ее из инструмента. Чтобы установить аккумуляторную батарею, полностью зарядите ее и задвиньте в инструмент до щелчка.

2. РЕГУЛИРОВКА ПАТРОНА (СМ. РИС. С)

Чтобы открыть кулачки патрона, поверните его переднюю часть. Вставьте сверло или сменную битку между кулачками патрона и поверните его переднюю часть в противоположном направлении. Убедитесь, что сверло находится в центре между кулачками патрона. В заключение затяните переднюю секцию патрона в реверсивном направлении. Теперь сверло зажато в патроне.



ВНИМАНИЕ! Всегда блокируйте курковый выключатель и отсоединяйте аккумуляторную батарею от источника питания при смене принадлежностей. Всегда проверяйте надежность крепления биты перед запуском инструмента. Повреждение патрона или ослабление биты может привести к травме.

3. БЛОКИРОВКА ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЯ (СМ. РИС. D)

Курок-переключатель можно заблокировать в положении Выкл. Это поможет снизить риск случайного запуска, когда инструмент не используется. Чтобы заблокировать курок-переключатель, установите переключатель управления вращением вперед/назад в центральное положение.

4. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ НАПРАВЛЕНИЯ ВРАЩЕНИЯ (СМ. РИС. E1, E2)

Вращение вперед: нажмите переключатель управления вращением вперед/назад влево (когда дрель-шуруповерт направлена от вас). В этом случае дрель используется для сверления и закручивания шурупов.

Вращение назад: нажмите переключатель

управления вращением вперед/назад вправо (когда дрель-шуруповерт направлена от вас). В этом случае дрель используется для выкручивания шурупов или освобождения застрявшего сверла.

 **ВНИМАНИЕ:** Запрещается изменять направление вращения при вращающемся патроне; дождитесь его остановки!

5. ДВУХСКОРОСТНОЙ МЕХАНИЗМ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ (СМ. РИС. F)

Дрель-шуруповерт имеет двухскоростной редуктор, предназначенный для сверления или закручивания/выкручивания шурупов на НИЗКОЙ (отметка «1») или ВЫСОКОЙ (отметка «2») скорости. Ползунок переключателя для выбора низкой или высокой скорости расположен в верхней части дрели-шуруповерта. При использовании дрели-шуруповерта в диапазоне низких скоростей скорость снизится, а мощность и крутящий момент увеличатся. При использовании дрели-шуруповерта в диапазоне высоких скоростей скорость увеличится, а мощность и крутящий момент снизятся.

ПЕРЕДАЧА I: Диапазон низких скоростей: для закручивания шурупов или работы со сверлами большого диаметра.

ПЕРЕДАЧА II: Диапазон высоких скоростей: для работы со сверлами малого диаметра.

 **ВНИМАНИЕ:** Чтобы предотвратить повреждение редуктора, всегда давайте патрону полностью остановиться перед изменением направления вращения или управлением двухскоростным механизмом переключения передач.

 **ВНИМАНИЕ:** Если на высокоскоростной передаче часто возникает перегрузка, переключитесь на низкоскоростную передачу, чтобы избежать перегрева двигателя.

6. РЕГУЛИРОВКА КРУТЯЩЕГО МОМЕНТА (СМ. РИС. G)

(Сила закручивания винта вашим шуруповертом) Крутящий момент устанавливается вращением кольца регулировки крутящего момента. Крутящий момент увеличивается, когда кольцо регулировки крутящего момента устанавливается на более высокое значение. Крутящий момент уменьшается, когда кольцо регулировки крутящего момента устанавливается на более низкое значение.

1 - 4	для завинчивания маленьких шурупов
5 - 8	для завинчивания шурупов в мягкий материал
9-13	для завинчивания шурупов в мягкий и твердый материал
14 -18	для завинчивания шурупов в твердую древесину
19-22	для завинчивания больших шурупов
	для сверления древесины, металла, пластика

7. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СВЕТОДИОДНОЙ ПОДСВЕТКИ

Чтобы включить подсветку, нажмите на переключатель включения/выключения. При отпускании переключателя включения/выключения подсветка выключается. Светодиодная подсветка улучшает видимость в рабочей зоне. Светодиод также является индикатором зарядки аккумулятора. Мигает при низком уровне заряда.

8. ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ВКЛЮЧЕНИЯ/ ВЫКЛЮЧЕНИЯ (СМ. РИС. H)

Нажмите переключатель включения/выключения для запуска и отпустите его для остановки дрели. Переключатель включения/выключения оснащен функцией тормоза, которая остановит патрон сразу после быстрого отпускания переключателя. Также это переключатель переменной скорости, который увеличивает скорость и крутящий момент при повышении давления нажатия. Скорость контролируется степенью нажатия куркового переключателя.

 **ВНИМАНИЕ:** Не работайте в течение длительного времени на низкой скорости, поскольку внутри инструмента будет создаваться избыточное тепло.

 **ВНИМАНИЕ:** При возникновении перегрузки немедленно отпустите переключатель включения/выключения, чтобы избежать перегрева двигателя.

9. СВЕРЛЕНИЕ

При сверлении твердой гладкой поверхности используйте кернер, чтобы отметить желаемое место отверстия.

Это предотвратит соскальзывание сверла от центра при начале сверления. Надежно удерживая инструмент, поместите кончик сверла в точку сверления. Нажмите курок-переключатель, чтобы включить инструмент. Просверлите заготовку, прилагая лишь достаточное давление, чтобы сверло продолжало резание. Не применяйте силу и боковое давление для расширения отверстия.

 **ВНИМАНИЕ:** Для сверления бетона и каменной кладки необходимо всегда использовать сверла из карбида вольфрама. При сверлении металла используйте только сверла из быстрорежущей инструментальной стали, находящиеся в хорошем рабочем состоянии. Для коротких бит всегда используйте магнитный держатель бит (не входит в комплект). При завинчивании нанесите небольшое количество жидкого мыла или аналогичного средства на резьбу винта, чтобы облегчить вставку.

10. АВТОМАТИЧЕСКАЯ БЛОКИРОВКА ШПИНДЕЛЯ

Автоматическая блокировка шпинделя позволяет использовать инструмент как обычную отвертку. Вы можете сделать дополнительный поворот, чтобы надежно затянуть винт, ослабить очень тугой винт или продолжить работу, когда заряд аккумулятора

исчерпан. При использовании в качестве ручной отвертки патрон автоматически блокируется, когда инструмент выключается.

11. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАЖИМА ДЛЯ РЕМНЯ (СМ. РИС. 1)

Прикрутите зажим для ремня к инструменту винтом. С помощью зажима для ремня инструмент можно повесить на свой ремень или другой подходящий предмет.

12. ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРУЗКИ

При перегрузке мотор остановится. Немедленно снимите нагрузку с инструмента и дайте ему остыть в течение примерно 30 секунд на максимальной скорости без нагрузки.

13. ЗАЩИТА ОТ ТЕПЛОВОЙ ПЕРЕГРУЗКИ

При использовании электроинструмента по назначению его перегрузка невозможна. При слишком высокой нагрузке или превышении допустимой рабочей температуры аккумулятора 75 °C электронная схема управления отключает электроинструмент до тех пор, пока он снова не вернется в оптимальный температурный диапазон.

14. ЗАЩИТА ОТ ПОЛНОЙ РАЗРЯДКИ

Специальная система защиты от разрядки (Discharging Protection System) защищает литий-ионный аккумулятор от полной разрядки. При разрядке аккумулятора защитная цепь выключает устройство. Остановленный инструмент больше не вращается.

УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ

1. ПОЧЕМУ ДРЕЛЬ-ШУРУПОВЕРТ НЕ ВКЛЮЧАЕТСЯ ПРИ НАЖАТИИ НА ВЫКЛЮЧАТЕЛЬ?

В положении блокировки находится регулятор управления вращением вперед/назад, расположенный вверху курка-переключателя. Разблокируйте регулятор управления вращением вперед/назад за счет перемещения в нужное положение вращающ. Нажмите курок-переключатель — дрель-шуруповерт начнет вращаться. Убедитесь, что аккумулятор заряжен и правильно подключен к инструменту.

2. ДРЕЛЬ-ШУРУПОВЕРТ ОСТАНАВЛИВАЕТСЯ ДО ПОЛНОЙ ЗАТЯЖКИ ШУРУПА. ПОЧЕМУ?

Проверьте положение кольца регулировки крутящего момента: оно расположено между патроном и корпусом дрели-шуруповерта. Положение 1 соответствует наименьшему крутящему моменту (усилию завинчивания винта), а положение 22 — самому высокому крутящему моменту (усилию завинчивания винта). Положение 22 предназначено для сверления. Для достижения наилучшего результата установите кольцо регулировки крутящего момента на более высокое значение.

3. ПРИЧИНЫ РАЗНОЙ ДЛИТЕЛЬНОСТИ РАБОТЫ АККУМУЛЯТОРА

Неадекватное время зарядки, а также неиспользование аккумуляторной батареи в течение длительного времени приводят к сокращению времени ее работы. Это можно исправить после нескольких операций зарядки и разрядки, заряжая и работая с дрелью.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед началом регулировки, обслуживания или ремонта извлеките аккумуляторный комплект из инструмента.

Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки или технического обслуживания. В этом электроинструменте нет ремонтируемых пользователем деталей. Не используйте воду или химические чистящие средства для очистки электроинструмента. Протрите его сухой тканью. Всегда храните электроинструмент в сухом месте. Следите за чистотой вентиляционных отверстий мотора.

Удаляйте пыль со всех рабочих органов управления. Иногда можно видеть искры через вентиляционные отверстия. Это нормально и не повредит электроинструмент.

ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНЫХ ИНСТРУМЕНТОВ

Диапазон температур окружающей среды для использования и хранения инструмента и аккумулятора составляет 0–45 °C. Рекомендуемый диапазон температур окружающей среды для зарядного устройства во время зарядки составляет 0–40 °C.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

 Отходы электротехнической продукции нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Они должны быть доставлены в местный центр утилизации для надлежащей переработки. Обратитесь в соответствующий местный орган или к продавцу за информацией по надлежащей утилизации.

СТРАНА**ТЕЛЕФОН ТЕХПОДДЕРЖКИ**

Россия

8800 550 37 70

Импортер: ООО «ВсеИнструменты.ру»

Адрес: Россия, 109451, г. Москва, ул. Братиславская, д. 16, корп.1, пом. 3

Телефон: 8 800 550 37 70

Электронная почта по общим вопросам: info@vseinstrumenti.ru

Электронная почта для официальных претензий: op@vseinstrumenti.ru

Назначенный срок службы: 5 лет

Срок гарантии: 2 года

Страна производства: Китай

Изготовитель: ZEITE TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LTD

Дата производства изделия: указана на изделии

ATLET